



GAMAGORI



発行: 協働まちづくり課 (TEL 0533-66-1179)
 Publisher: Kyodomachidukurika

QRコードから蒲郡国際交流協会のFacebookを読むことができます。
 Using QR code, you'll be able to read Gamagori International Association on Facebook.

中央公園 桜ライトアップ

Chuo Park Cherry blossoms Light up

問い合わせ先 CONTACT
 都市計画課 Toshikeikakuka
 TEL 0533-66-1141

中央公園の約500本のソメイヨシノをライトアップします。昼とは違う表情の桜を見ませんか？

【とき】3月24日(金)～4月9日(日) 18:00～20:30(開花状況により中止、または期間を変更することがあります)

【その他】ライトアップ期間中は、グラウンドを臨時駐車場として開放します。

※ごみは各自で持ち帰りましょう。

About 500 Somei-yoshino trees in Chuo Park will be illuminated.

Do you want to see the cherry blossoms with a different scenery during the daytime?

【Period】From March 24 (Fri) until April 9 (Sun). From 6:00 p.m. until 8:30 p.m.

(May be cancelled or the period may be changed depending on blooming conditions.)

【Others】The grounds will be open as a temporary parking lot during the illumination period.

※Please take your garbage home with you.



転出手続きワンストップサービス

Moving Out Procedure One Stop Service

問い合わせ先 CONTACT
 市民課 Shiminka
 TEL 0533-66-1110

マイナンバーカードとICチップ読み込み可能なスマホなどがあれば、市役所に行かずに転出手続きができます。

※転入届の提出は従来通り必要です。

If you have a my number card and a smartphone or other device that can read IC chips, you can complete the move-out procedure without going to city hall. ※Notification of moving in is still required as before.

マスクの着用について

Wearing of Face Masks

問い合わせ先 CONTACT 新型コロナウイルスワクチンコール
 Shingatacoronawakuchin call TEL 0533-56-2353

2023年3月13日から、マスクをつけることは、個人の判断となります。ただし、以下の場合は注意しましょう。

【マスクをつけましょう】病院や、高齢者施設などに行く時。通勤ラッシュなどの混雑した電車・バスに乗る時。

【マスクをつけることをおすすめします】高齢者の人。慢性肝臓病、がんなど、基礎疾患がある人。妊婦の人。

※マスクをつける、つけないは本人の自由となります。マスクにつけることや外すことを相手に強要したり、差別をしないようにしましょう。マスクを外しても、手洗い、手指消毒、換気などの感染対策は続けましょう。

From March 13, 2023, wearing a mask is a personal decision. However, please note of the following below.

【Wear a mask】when going to a hospital or elderly care facility. When taking a crowded train or bus during rush hour.

【Recommended to wear a mask】Elderly people. People with underlying medical conditions such as chronic liver disease or cancer. Pregnant women.

※It is up to the person to wear or not wear a mask. Do not force or discriminate someone to wear or remove a mask. Even if you remove your mask, continue to take countermeasures against infection such as hand washing, hand sanitizing and ventilation.

ペットと避難する場合

Evacuating with Pets

問い合わせ先 CONTACT
危機管理課 Kikikanrika
TEL 0533-66-1208

災害時に大切なペットと避難する場合、次のことに気を付けてください。

①避難所ではペットと同じスペースで生活することはできません。ケージなどに入っている必要があります。

②避難所ではペット用の物がありません。ペットの食糧、トイレ用品などを準備しておきましょう。

災害時にペットが迷子になることもあります。ペット札など身元が分かるものをつけておきましょう。



When evacuating with your beloved pets in the event of a disaster, please take the following precautions:

①Pets are not allowed to live in the same space in shelters. They must be in a cage or other container.

②There are no pet supplies at the shelter. Prepare food and toiletries for your pets.

Pets can get lost during a disaster. Have your pet wear a pet tag or other identification.



3月の納期限 Deadline of tax payment in March		納期を守って、滞納のないように努めましょう。 Please meet a payment deadline and don't fall behind in payment.	
税目	期限	Tax items	Deadline
国民健康保険税 9期分	3月31日(金)	National Health Insurance tax for 9th term	March 31 (Fri)
後期高齢者医療保険料 9期分	3月31日(金)	Medical care insurance tax for the latter elders for 9th term	March 31 (Fri)

自治会に加入しましょう!

Let's join in Jichikai, Residents' association!

問い合わせ先 CONTACT
協働まちづくり課 Kyodomachidukurika
TEL 0533-66-1179

自治会は一定の地区に住む人同士で、親睦を深めたり、結びつきを強くして、より安全・安心な暮らしを実現するための団体です。

【自治会に加入することのメリット】	・災害が起きた時、助け合い、避難所の運営を行います。
	・地域の楽しいイベントなどを開催します。
	・回覧板で地域の情報を知ることができます。
	・道路の改修や地域の様々な問題を集約して、市へ要望を出します。



まずは近所の人などに聞いてみましょう!

Jichikai is a group where local residents get to know each other and make a strong tie in order to realize a safer and securer life.

【Merits of joining in Jichikai】	・In case of disaster, help each other and operate refuge shelter.
	・Carry out local enjoyable events.
	・Get local information on a circular bulletin, Kairanban.
	・Put the demands of the local residents into shape and present them to Gamagori city.

Let's ask neighbors about Jichikai first!



認可外保育施設の保育料を補助します

Childcare fees of unauthorized childcare facilities will be subsidized.

問い合わせ先 CONTACT
子育て支援課 Kosodateshienka
TEL 0533-66-1107

認可外保育施設に入所している、第3子以降の3歳未満児の令和4年度分の保育料を補助します。

【対象施設】 おひさまキッズ、光の園、その他事業所内託児施設など

【対象】 次のすべてに該当している保護者

- ① 保護者、児童とも市内に住民票がある
- ② 18歳未満の子どもを3人以上養育している
- ③ 第3子以降の3歳未満児を施設に入所させている(15日以上毎月極め利用をしていること。一時保育の利用は不可)
- ④ 市の保育園入所基準を満たしている



【補助金額】 保護者が対象施設に支払った令和4年度分の保育料(月額53,000円以内)

※施設等利用給付を受けている場合は、その額を控除します。

【申込み】 4月7日(金)までに直接子育て支援課へ。

Childcare fees for Reiwa 4 school year will be subsidized for kids younger than 3 years who are the third child and over and go to unauthorized childcare facilities.

【Objective items】 Ohisama kids, Hikarinosono, Other childcare facility in business place, etc.

【Objective person】 Parents who meet all the following

- ① Parents have residence registration in the city as well as children.
- ② Take care of more than three kids who are 18 years old and younger.
- ③ Third child and over who is three years and younger goes to childcare facility. (Use the facility more than 15 days monthly. Temporary childcare is not acceptable.)
- ④ Satisfy Gamagori city Nursery Admission standard



【Amount of subsidy】 Childcare fees for Reiwa 4 school year which parents paid to objective facility (Up to 53,000 yen monthly)

※If you receive facility use benefit, said benefit will be deducted.

【Application】 Apply directly to Childrearing Support Section for it by April 7 Friday.

引き取り義務外家電4品目の処分について

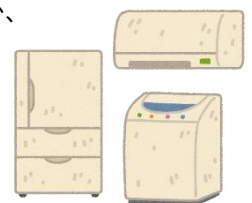
Disposal of 4 appliances that are not subject to pickup

問い合わせ先 CONTACT
環境清掃課 Kankyoseisoka
TEL 0533-57-4100

テレビ、エアコン、冷蔵庫、洗濯機などリサイクル義務付家電製品を処分するときは小売業者に相談するか、次のいずれかの方法で処分してください。

- ① 市で許可を受けた一般廃棄物収集運搬業者に依頼する
- ② 郵便局でリサイクル料金を支払い、家電リサイクル券を入手し、指定取引場所へ持ち込む

※ 買い替えの場合は購入する小売業者に引き取り義務があります。



When disposing appliances that must be recycled, such as televisions, air conditioners, refrigerators, and washing machines, please consult with a retailer or dispose them in one of the following ways.

- ① Ask a general waste collector licensed by the city.
- ② Pay the recycling fee at the post office, obtain a home appliance recycling ticket, and bring it to the designated location.

※In case of replacement, the distributor is obligated to pick up the product from the buyer.



国民健康保険の加入・脱退の手続き

問い合わせ先 CONTACT

保険年金課 Hokennenkinka

TEL 0533-66-1103

Procedures of National Health Insurance Enrollment・Withdrawal

しんねんどをむかえ、しゅうしょく・てんしやく・たいしやくなどにより、けんこうほけんにかいゆう・だつたいされた場合には、わすれずにとどけで届出をしましょう。

とどけで届出は異動があった日から14日以内に届け出をしてください。

	事由	持ち物	届出先
加入	職場の健康保険をやめた 被扶養者から外れた	健康保険資格喪失証明書(会社で作成)	保険年金課
	市外から転入してきた	転出証明書	市民課
	子どもが生まれた	親の保険証、母子健康手帳	
脱退	職場の健康保険に加入した	保険証(国保)、職場の健康保険証	保険年金課
	死亡した・市外への転出をする	保険証	市民課
その他	市内転居、世帯や世帯主が変わった	世帯全員の保険証	市民課、保険年金課
	修学などのため市外へ転出する	保険証、在学証明書など	保険年金課

※国保への加入・脱退の届出が遅れた場合は、保険年金課で届出を行ってください。

共通持ち物	<ul style="list-style-type: none"> 世帯主及び異動する方全員のマイナンバーがわかるもの 市役所に来る人の身分証明書(顔写真が1つ。顔写真付きでない場合は2つ)
-------	--

When you enroll/withdraw from health insurance due to employment, change of job, retirement, etc.

in the beginning of new fiscal year, please make a declaration without fail.

Please make a declaration within 14 days after change and transfer have been made.

	Reason	Items	Place of declaration
Enrollment	Withdrawal of health insurance of working place Removed from dependent	Certificate of loss of health insurance qualification (Company will make it.)	Hokennenkinka
	Moved in Gamagori from another city	Certificate of moving-out	Shiminka
	Have a new born baby	Parent's health insurance card (HOKENSHO), Boshitecho	
Withdrawal	Have enrolled in health insurance at work place	Health insurance card (KOKUHO), Health insurance card of work place	Hokennenkinka
	Died・Move out Gamagori	Health insurance card	Shiminka
Other	Change of address in Gamagori, Change of family and household	All family members' health insurance card	Shiminka, Hokennenkinka
	Move out Gamagori due to study.	Health insurance card, Certificate of school attendance	Hokennenkinka

※When you fall behind in making a declaration of National Health Insurance enrollment/withdrawal, please make a declaration at Hoken nenkinka.

Common items	<ul style="list-style-type: none"> Document which identifies householder's My Number and My Number of a person who makes a change ID card of a person who comes to the city office (Photo ID:One item. Non-photo ID: Two items)
--------------	---